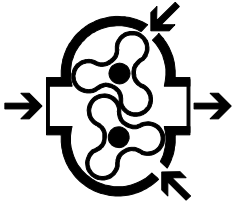


RU

EN

DL



PATENTED



НАСОСЫ / PUMPS

Центробежные Лопастные
/ Вакуумные Насосы

*Rotary lobe vacuum pump /
compressor*

Jurop

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ – CHARACTERISTICS

Вакуумные насосы/компрессоры серии “DL” являются установками объемного вытеснения, с охлаждением путем эжекции воздуха. Эжекционный коллектор можно направлять сзади или вперед. Автоматический невозвратный клапан на линии всасывания. Пневматические клапаны не нужны. Отсутствие необходимости в смазочном масле в насосной камере, поскольку насос работает без трения и, следовательно, отсутствия выбросов масляного тумана в атмосферу. По запросу в модификации с фланцем (FL). Приводная система: с зубчатым редуктором с гладким / шлицевым валом. (Вращение против часовой / по часовой) или Гидравлическим мотором.

Positive displacement rotary lobe type vacuum / compressor pump with profiled and synchronized lobes. Cooled by injection of air. The adjustable injection manifold can be oriented towards the front or the rear. Check valve installed on the pump inlet. Pneumatic valves on the vacuum line not necessary. No lubricating oil is needed within the pumping chamber since the pump works without friction and consequently there is no oil mist delivered to the atmosphere. Available with smooth or splined shaft gearbox (Counter or clockwise rotation), with hydraulic motor or with flanges (FL).

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - PERFORMANCES | | | DL 75 | DL 95 | DL 125 | DL 150 | DL 180 | DL 220 | DL 250 | DL 270 | DL 300 |
|---|---------------------|-------------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Номинальная скорость <i>Nominal speed</i> | Редуктором-Gearbox | rpm | 600-1000 | 600-1000 | 600-1000 | 600-1000 | 600-1000 | 600 | 1000 | 600 | 1000 |
| | HDR-HYD | | 2400 | 2400 | 2400 | 2300 | 2300 | - | 2600 | - | 2600 |
| Максимальная скорость <i>Max speed</i> | Редуктором-Gearbox | rpm | 660-1100 | 660-1100 | 660-1100 | 660-1100 | 660-1100 | 660 | 1100 | 660 | 1100 |
| | HDR-HYD | | 2600 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | - | 2700 | - | 2700 |
| Расход атмосферного (Номинальная скорость) <i>Air flow free ports (at nominal speed)</i> | | l/min | 8050 | 9900 | 12400 | 15000 | 17600 | 21650 | 25000 | 26500 | 30000 |
| | | m ³ /h | 483 | 594 | 744 | 900 | 1056 | 1300 | 1500 | 1590 | 1800 |
| Максимальный вакуум непрерывной эксплуатации <i>Max vacuum at continuous duty</i> | | % | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 |
| Мощность, необходимая при макс. Вакууме <i>Power at max. vacuum</i> | | kW | 12,5 | 15,7 | 18,7 | 23,7 | 27 | 33,7 | 41 | 42,8 | 51 |
| Максимальное рабочее абсолютное давление <i>Max operating pressure (abs.)</i> | | bar | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Момент инерции массы <i>Moment of inertia</i> | Редук.-Gearbox 600 | Kg ^m ² | 1,600 | 1,920 | 2,288 | 2,845 | 2,990 | 3,639 | - | 4,366 | - |
| | Редук.-Gearbox 1000 | | 0,578 | 0,694 | 0,826 | 0,992 | 1,043 | - | 1,703 | - | 2,044 |
| | HDR-HYD | | 0,100 | 0,120 | 0,143 | 0,196 | 0,206 | - | 0,250 | - | 0,300 |
| Вес - Weight | Редуктором-Gearbox | kg | 175 | 173 | 162 | 195 | 188 | 215 | 224 | 240 | 240 |
| | HDR-HYD | | 190 | 188 | 208 | 220 | 209 | - | 235 | - | 250 |

DL220-270 поставляется только со шлицевым валом 600 об/мин. DL250-300 поставляется только со шлицевым или гладким валом 1000 об/мин. | DL220 and DL270 available with splined shaft at 600rpm. DL250 and DL300 available with splined shaft or smooth shaft at 1000rpm, only.

МОЩНОСТЬ ЗВУКА Lw (A) – SOUND POWER Lw (A)

Шумовая мощность только насоса (без приводной трансмиссии, блока всасывания, глушителей). – Noise power of the only pump. Without drive transmission suction group and mufflers.

[dB(A)]

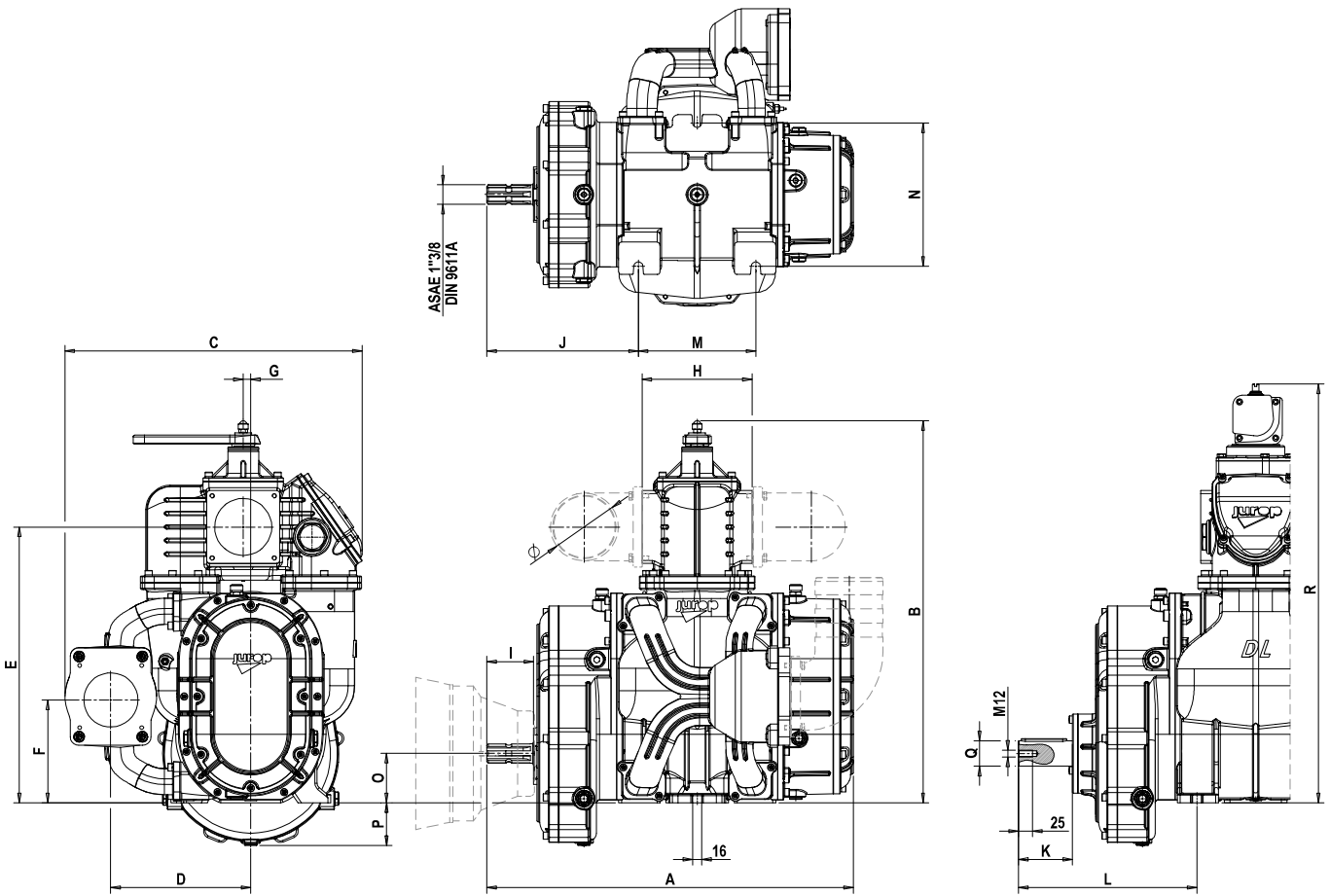
| RPM | ВАКУУМ-VACUUM / ДАВЛЕНИЕ-PRESSURE | DL 75 | DL 95 | DL 125 | DL 150 | DL 180 | DL 220 | DL 250 | DL 270 | DL 300 |
|---------------|-----------------------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| NOMINAL SPEED | vac 80% | 91 | 92 | 92 | 93 | 93 | 94 | 95 | 95 | 96 |
| | Δ press 0,6 bar | 102 | 103 | 104 | 110 | 110 | 112 | 116 | 113 | 117 |

ПОТОК / МОЩНОСТЬ (НОМИНАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ) – FLOW / POWER (VACUUM/PRESSURE MODE)

| | | Вакуум – Vacuum | | | | | | | | | Давление – Pressure | |
|--------|-------------------|-----------------|------|------|------|------|------|------|------|------|---------------------|-------|
| | | 20 % | 30 % | 40 % | 50 % | 60 % | 70 % | 80 % | 85 % | 88 % | 1,5 bar | 2 bar |
| DL 75 | m ³ /h | 450 | 430 | 405 | 370 | 320 | 250 | 140 | 65 | 0 | 330 | 260 |
| | kW | 3,4 | 4,7 | 6 | 7,3 | 8,7 | 10,1 | 12 | 12,1 | 12,5 | 8,7 | 15,3 |
| DL 95 | m ³ /h | 555 | 530 | 500 | 455 | 390 | 295 | 165 | 70 | 0 | 400 | 320 |
| | kW | 4,5 | 5,9 | 7,8 | 9,2 | 11 | 12,7 | 14,5 | 15,2 | 15,7 | 10 | 18,5 |
| DL 125 | m ³ /h | 685 | 652 | 610 | 550 | 470 | 350 | 190 | 80 | 0 | 500 | 400 |
| | kW | 6 | 8,1 | 9,8 | 11,6 | 13,2 | 15,2 | 17,5 | 18,2 | 18,7 | 13 | 23 |
| DL 150 | m ³ /h | 812 | 760 | 705 | 640 | 545 | 410 | 217 | 90 | 0 | 600 | 470 |
| | kW | 7,8 | 9,8 | 12,2 | 14,5 | 17 | 19,5 | 22,5 | 23 | 23,7 | 17 | 29,1 |
| DL 180 | m ³ /h | 970 | 915 | 855 | 780 | 670 | 490 | 245 | 100 | 0 | 680 | 520 |
| | kW | 9,5 | 12,1 | 14,5 | 17,5 | 20,3 | 23 | 26 | 26,2 | 27 | 20,5 | 34 |
| DL 220 | m ³ /h | 1195 | 1135 | 1070 | 985 | 845 | 600 | 285 | 110 | 0 | 870 | 680 |
| | kW | 11 | 14 | 17,5 | 20,7 | 24 | 27,4 | 31 | 32,7 | 33,7 | 23,5 | 42 |
| DL 250 | m ³ /h | 1390 | 1320 | 1245 | 1150 | 980 | 700 | 320 | 120 | 0 | 1020 | 830 |
| | kW | 15 | 18 | 22 | 25,5 | 29,2 | 33,5 | 38 | 40 | 41 | 29 | 49 |
| DL 270 | m ³ /h | 1475 | 1405 | 1325 | 1218 | 1030 | 740 | 348 | 135 | 0 | 1035 | 810 |
| | kW | 16 | 19 | 23 | 27 | 30 | 35 | 39 | 41,7 | 42,8 | 30 | 50 |
| DL 300 | m ³ /h | 1690 | 1622 | 1542 | 1430 | 1230 | 880 | 425 | 165 | 0 | 1217 | 990 |
| | kW | 19 | 23 | 27 | 31 | 36 | 41 | 46 | 49,6 | 51 | 35 | 58,5 |

При номинальной скорости. – Data referred to nominal speed.

РАЗМЕРОВ И КОНФИГУРАЦИЙ – DIMENSIONS AND ARRANGEMENT

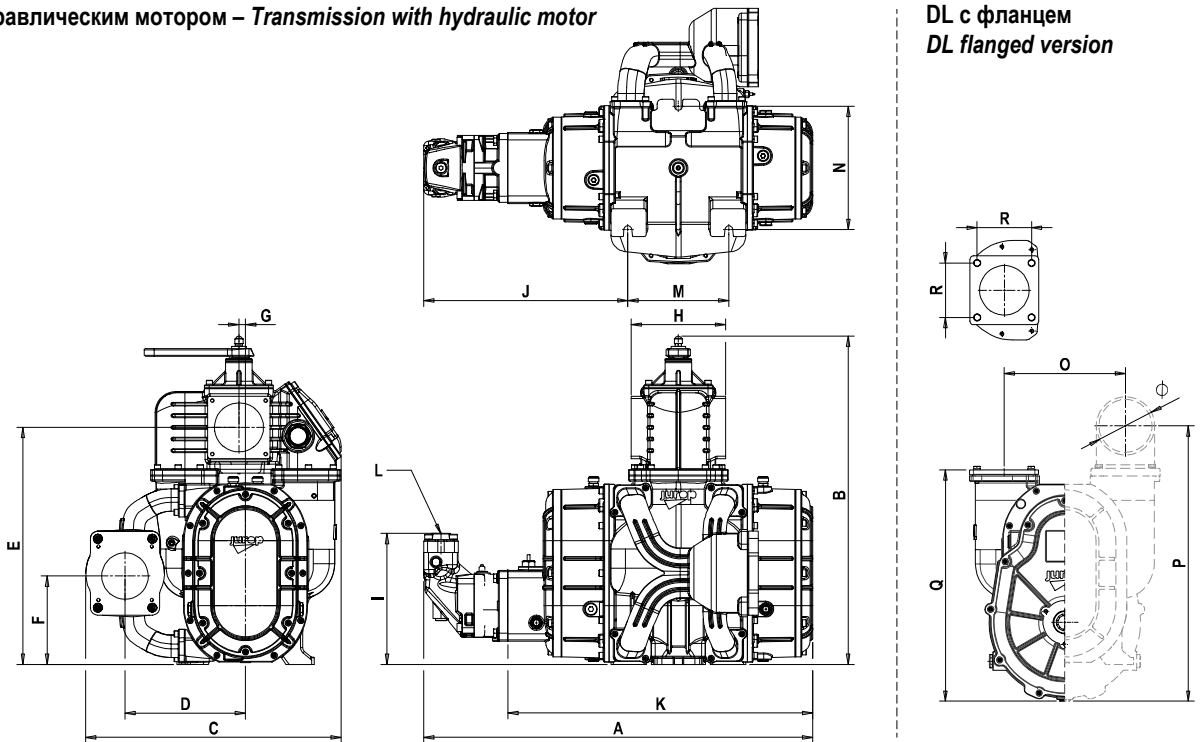


| [mm] | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L |
|--------|-------|-------|-----|-----|-----|-----|------|-----|----|-------|------|-----|
| DL 75 | 538,5 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 262,5 | 59,5 | 246 |
| DL 95 | 538,5 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 262,5 | 59,5 | 246 |
| DL 125 | 588,5 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 262,5 | 59,5 | 246 |
| DL 150 | 594 | 651 | 481 | 237 | 475 | 185 | 15,5 | 162 | 83 | 268,5 | 65,5 | 286 |
| DL 180 | 594 | 651 | 481 | 237 | 475 | 185 | 15,5 | 162 | 83 | 268,5 | 65,5 | 286 |
| DL 220 | 649 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 83 | 268,5 | - | - |
| DL 250 | 649 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 83 | 268,5 | 95,5 | 316 |
| DL 270 | 704 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 83 | 271 | - | - |
| DL 300 | 704 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 83 | 271 | 95,5 | 318 |

| [mm] | M | N | O | P | Q | R |
|--------|-----|-----|------|------|---|-------|
| DL 75 | 140 | 225 | 61 | 99,5 | 40 g7 ^{-0.009} / _{-0.034} | 648,5 |
| DL 95 | 140 | 225 | 61 | 99,5 | 40 g7 ^{-0.009} / _{-0.034} | 648,5 |
| DL 125 | 190 | 225 | 61 | 99,5 | 40 g7 ^{-0.009} / _{-0.034} | 648,5 |
| DL 150 | 153 | 254 | 87,5 | 75 | 45 g6 ^{-0.009} / _{-0.025} | 714 |
| DL 180 | 153 | 254 | 87,5 | 75 | 45 g6 ^{-0.009} / _{-0.025} | 714 |
| DL 220 | 208 | 254 | 87,5 | 75 | - | 742 |
| DL 250 | 208 | 254 | 87,5 | 75 | 45 g6 ^{-0.009} / _{-0.025} | 742 |
| DL 270 | 258 | 254 | 87,5 | 75 | - | 742 |
| DL 300 | 258 | 254 | 87,5 | 75 | 45 g6 ^{-0.009} / _{-0.025} | 742 |

| | ∅ | DL 75 95 | DL 125 180 | DL 150 220 | DL 250 300 |
|---|-------|----------|------------|------------|------------|
| КОМПЛЕКТ РЕГУЛИРУЕМОГО ПАТРУБКА <i>ADJUSTABLE CONVEYOR</i> | ∅ 76 | • | • | • | |
| | ∅ 80 | | | • | |
| | ∅ 100 | | | • | |
| КОМПЛЕКТ ФИКСИРОВАННОГО ПАТРУБКА <i>FIXED CONVEYOR</i> | ∅ 60 | • | | | |
| | ∅ 76 | • | • | | |
| | ∅ 80 | • | • | • | |
| | ∅ 100 | | | • | |

Гидравлическим мотором – *Transmission with hydraulic motor*



DL с фланцем
DL flanged version

| [mm] | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J |
|--------|-----|-------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|
| DL 75 | 681 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 405 |
| DL 95 | 684 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 405 |
| DL 125 | 737 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 84 | 411 |
| DL 150 | 776 | 651 | 481 | 237 | 475 | 185 | 15,5 | 162 | 94 | 451 |
| DL 180 | 746 | 651 | 481 | 237 | 475 | 185 | 15,5 | 162 | 270 | 421 |
| DL 220 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| DL 250 | 801 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 270 | 421 |
| DL 270 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| DL 300 | 856 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 270 | 423 |

| [mm] | K | L | M | N | O | P | Q | R | Ø | |
|--------|-----|----------|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| DL 75 | 485 | G ¾" | G 1" | 140 | 225 | 211 | 448 | 455 | 109 | 76 |
| DL 95 | 485 | G ¾" | G 1" | 140 | 225 | 211 | 448 | 445 | 109 | 76 |
| DL 125 | 535 | G 1"1/4 | G 1" | 190 | 225 | 211 | 448 | 455 | 109 | 76 |
| DL 150 | 546 | G 1 1/4" | G 1 1/2" | 153 | 254 | 222 | 482 | 477 | 95 | 100 |
| DL 180 | 572 | G ¾" | G ¾" | 153 | 254 | 222 | 482 | 477 | 95 | 100 |
| DL 220 | - | - | - | - | - | 250 | 492 | 477 | 112 | 120 |
| DL 250 | 627 | G ¾" | G ¾" | 208 | 254 | 250 | 492 | 477 | 112 | 120 |
| DL 270 | - | - | - | - | - | 250 | 492 | 477 | 112 | 120 |
| DL 300 | 682 | G ¾" | G ¾" | 258 | 254 | 250 | 492 | 477 | 112 | 120 |

ГИДРОДИНАМИЧЕСКАЯ ПЕРЕДАЧА – *HYD MOTOR*

| | Цилиндры <i>Displacement</i> | Макс. постоянное давление - <i>Continuous Press. Max</i> ¹ | Рабочее давление <i>Max press. drainingline</i> | Жидкость <i>Fluid</i> | Класса <i>Filtration class</i> | Оптимальная вязкость <i>Optimal viscosity</i> | Допустимая вязкость - <i>Max. Viscosity</i> | Темпер. ² <i>T° oil Max</i> |
|--------|---------------------------------|--|--|--------------------------|-----------------------------------|--|--|---|
| DL 75 | 34,5 cc/rev | 230 bar | 5 bar | HLP | 21/19/16 (ISO 4406) | 12-100 cSt | 750 cSt | 70 °C |
| DL 95 | 34,5 cc/rev | 230 bar | 5 bar | HLP | 21/19/16 (ISO 4406) | 12-100 cSt | 750 cSt | 70 °C |
| DL 125 | 43,9 cc/rev | 220 bar | 5 bar | HLP | 21/19/16 (ISO 4406) | 12-100 cSt | 750 cSt | 70 °C |
| DL 150 | 51,1 cc/rev | 230 bar | 5 bar | HLP | 21/19/16 (ISO 4406) | 12-100 cSt | 750 cSt | 70 °C |
| DL 180 | 40,0 cc/rev | 420 bar | 1 bar | HLP | 20/18/13 (ISO 4406) | 15-30 cSt | 1000 cSt | 80 °C |
| DL 250 | 40,0 cc/rev | 420 bar | 1 bar | HLP | 20/18/13 (ISO 4406) | 15-30 cSt | 1000 cSt | 80 °C |
| DL 300 | 40,0 cc/rev | 420 bar | 1 bar | HLP | 20/18/13 (ISO 4406) | 15-30 cSt | 1000 cSt | 80 °C |

¹ Двигатель постоянного режима. При эксплуатации компрессора мод DL в рамках допустимых пределов, фактическое рабочее давление двигателя является всегда меньше чем данные в таблице. – *Continuous duty. When DL runs within set operational limits, actual working pressure is always lower.* | ² Ссылается на температуру масла в главной линии. – *Oil temperature, used in the main circuit.*